from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Puns

Adamczyk, Magdalena. "Interactional Aspects of Language-Based Humour in Shakespeare's Comedies: The Dynamics of Punning by Ladies-in-Waiting." *Atlantis* 36.1 (2014): 11-30.\*

Cortés-Conde, Florencia, and Diana Boxer. "Bilingual Word-Play in Literary Discourse: The Creation of Relational Identity." *Language and Literature* 11.2 (May 2002): 137-52.\* (Sandra Cisneros, *Woman Hollering Creek*).

Culler, Jonathan. *On Puns: The Foundation of Letters.* Ithaca (NY): Cornell UP, 1988.

Delabastita, Dirk. "Translating Puns. Possibilities and Restraints." *New Comparison: Comedy* 3 (1987): 143-159.

Díaz Pérez, Francisco Javier. "The Translation of Puns in the Spanish and Galician Versions of *Alice in Wonderland and Through the Looking Glass."* In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Duisit, L. *Satire, Parodie, Calembour.* Stanford UP, 1978.

García Landa, José Ángel. "Contra el abuso del retruécano." In García Landa, *Vanity Fea* 24 Nov. 2005.

 <http://garciala.blogia.com/2005/112403-contra-el-abuso-del-retruecano.php>

 2005-12-02

Girard, René. "8. Love by Another's Eye: Mimetic Punning in *A Midsummer Night's Dream*." In Girard, *A Theatre of Envy: William Shakespeare.* 1991. 2nd ed.(Odéon). Leominster and New Malden: Gracewing / Inigo, 2000. 72-79.\*

Heller, L. G. "Puns, Ironies (Plural) and Other Type-4 Patterns." *Poetics Today* 4.3 (1983): 437-49.

Lamb, Charles. "Popular Fallacies: That Verbal Allusions are not Wit, because they Will not Bear a Translation." "That the Worst Puns are the Best." In Lamb, *The Essays of Elia.* London: Dent, 1906. 306-309.\*

Mahood, M. M. *Shakespeare's Wordplay.* London: Routledge, 1968. 1988. (Puns, *Romeo and Juliet, Richard II, Sonnets, Hamlet, Macbeth, Winter's Tale*).

\_\_\_\_\_. "'Shakespeare's Wordplay—Some Reappraisals': A Reply." *Connotations* 6.2 (1996-97): 135-37.\*

Marino, Matthew. "Puns: the good, the bad and the beautiful." *Humor. International Journal of Humor Research* vol.1-1 (1988): 39-48.

Redfern, Walter. *Puns*. Oxford: Blackwell, 1984.

Ricks, Christopher. "Word-play in *Women Beware Women." Review of English Studies* ns 12 (1961): 237-50.

Sherzer, Joel. "'Oh! That's a Pun and I Didn't Mean It'." *Semiotica* 22.3/4 (1978): 335-50.

Ulmer, Gregory L. "The Puncept in Grammatology." In *On Puns.* Ed. Jonathan Culler. Cambridge: Blackwell, 1988.

Bibliography

García Landa, José Angel. "Juegos de palabras / Puns." In García Landa, *A Bibliography of Literary Theory, Criticism, and Philology* 18 Feb. 2023.\*

 <https://bibliojagl.blogspot.com/2023/02/juegos-de-palabras.html>

 2023

Internet resources

"Calambur." *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

 <https://es.wikipedia.org/wiki/Calambur>

 2016

"Pun." *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

 <https://en.wikipedia.org/wiki/Pun>

 2016